

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ
MÔI TRƯỜNG Y TẾ

Số: **195.22R**/GCN
Ref. No.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐĂNG KÝ LƯU HÀNH CHẾ PHẨM DIỆT CÔN TRÙNG,
DIỆT KHUẨN DÙNG TRONG LĨNH VỰC GIA DỤNG VÀ Y TẾ
CERTIFICATE FOR INSECTICIDE AND DISINFECTANT REGISTRATION FOR
HOUSEHOLD AND MEDICAL USE

Tên thương mại của chế phẩm: **SOFFELL 13 LT MOSQUITO REPELLENT,**
Trade name of product **ORANGE PEEL**

Thành phần, hàm lượng hoạt chất: **13% w/v Diethyltoluamide**
Active ingredient(s)

Phạm vi và phương pháp sử dụng:
Scope and method of application

Tác dụng <i>Purpose of use</i>	Phạm vi sử dụng <i>Scope of application</i>	Liều lượng và Phương pháp sử dụng <i>Dosage and Method of application</i>
Xua, diệt muỗi	Trong gia dụng	Lấy khoảng 2 ml chế phẩm vào lòng bàn tay, thoa đều lên những vùng da hở như cổ, mặt, tay, chân... có diện tích rộng khoảng 20 cm ² , hoặc quần áo, chăn màn, hiệu quả xua muỗi được duy trì trong suốt thời gian 10 giờ. Chỉ sử dụng ngoài da. Đặt ngoài tầm với trẻ em và không dùng cho trẻ dưới 4 tuổi. Không dùng cho vùng da có vết thương hở, chỉ dùng cho vùng da lành.

Hạn dùng: **03 năm kể từ ngày sản xuất**

Shelf life

Số đăng ký lưu hành: **VNDP-HC-691-08-13** Có giá trị từ: **23/8/2023** đến: **23/8/2028**

Registration No.

Valid from

until

Tên đơn vị đăng ký: **Công ty TNHH Enesis Việt Nam**

Name of certificate holder

Địa chỉ đơn vị đăng ký: **Phòng 6211 Campus1, Lầu 6, Tòa nhà Mê Linh Point**

Address of certificate holder **Tower, Số 2, đường Ngô Đức Kế, phường Bến Nghé,
Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh**



Tên đơn vị sản xuất: **PT. Herlina Indah**

Name of manufacturer

Địa chỉ nơi sản xuất: **Jl, Rawa Sumur II Blok DD No. 16, Jakarta Timur**

Address of manufacturing site **13930, Indonesia**

Hà Nội, ngày **09** tháng **12** năm 2022

CỤC TRƯỞNG

Director General



Lương Mai Anh





MẪU NHÃN ĐÍNH KÈM

Giấy chứng nhận số: 14522R/GCN



**SOFFELL 13 LT
MOSQUITO REPELLENT, ORANGE PEEL**

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: Lấy khoảng 2 ml chế phẩm vào lòng bàn tay, thoa đều lên những vùng da hở như cổ, mặt, tay, chân... có diện tích rộng khoảng 20 cm², hoặc quần áo, chăn màn. Soffell duy trì hiệu quả xua muỗi trong suốt thời gian 10 giờ. Bạn có thể sử dụng chế phẩm hàng ngày, vào mọi lúc, mọi nơi. Chỉ sử dụng ngoài da. Đặt ngoài tầm với trẻ em và không dùng cho trẻ dưới 4 tuổi. Bảo quản chế phẩm ở nơi khô mát và nhiệt độ không quá 40°C. Không dùng cho vùng da có vết thương hở, chỉ dùng cho vùng da lành.

Hoạt chất chính: 13% w/v Diethyltoluamide

Tổ chức đăng ký và chịu trách nhiệm về chế phẩm:

CÔNG TY TNHH ENESIS VIỆT NAM
6211 Campus 1, Khu 6, Tòa nhà Mễ Linh Point Tower,
2 Ngõ Đức Kế, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh

Công ty sản xuất: PT. HERLINA INDAH,
Jl. Rawa Sumur II Blok DD No. 16,
Jakarta Timur 13930, Indonesia

Nước sản xuất: Indonesia

Nhập khẩu và phân phối: Công ty TNHH Phân Phối Liên
Hợp Đông Dương, 127 Lê Văn Chí, Phường Linh Trung,
thành phố Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
ĐT: 028 3897 2088 - Fax: 028 3547 4432

Không tái sử dụng vỏ chai. Thải bỏ vỏ chai và chế phẩm thừa
hoặc hết hạn sử dụng theo quy định thải bỏ chất thải nguy hại.
Việc tiêu hủy phải được thực hiện bởi một công ty xử lý môi
trường được cấp phép.

Tác động xấu có thể xảy ra đối với người khi

sử dụng chế phẩm và cách xử lý: Bắn vào mắt:
rửa dưới vòi nước sạch trong ít nhất 15 phút.
Đối với trường hợp da bị dị ứng: Rửa sạch bằng
nước. Cần được chăm sóc y tế nếu da bị đỏ,
sưng, ngứa hoặc bị phỏng. Nếu hít phải gây
khó thở: Di chuyển đến nơi có không khí trong
lành. Cần được chăm sóc y tế nếu nạn nhân
thấy khó thở. Nuốt phải: súc miệng ngay bằng
nước sạch và uống nhiều nước, nếu có triệu
chứng bất thường đưa ngay bệnh nhân đến
cơ sở y tế và mang theo nhãn chế phẩm.



Có hại nếu nuốt phải

Thể tích thực: 60 ml

SDX: VNDF-HC-691-08-13

NSX&HSD: (Xem trên bao bì)

Số lô SX: (Xem trên bao bì)

**SOFFELL 13 LT
MOSQUITO REPELLENT, ORANGE PEEL**

Soffell

Giúp xua muỗi suốt 10 giờ.

Thể tích thực: 60 ml

HƯƠNG CAM

Stiker Botol Lotion Orange 60ml Soffell Vietnam

SOFFELL 13 LT MOSQUITO REPELLENT, ORANGE PEEL

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: Lấy khoảng 2 ml chế phẩm vào lòng bàn tay, thoa đều lên những vùng da hở như cổ, mặt, tay, chân... có diện tích rộng khoảng 20 cm², hoặc quần áo, chăn màn. Soffell duy trì hiệu quả xua muỗi trong suốt thời gian 10 giờ. Bạn có thể sử dụng hàng ngày, vào mọi lúc. Chỉ sử dụng ngoài da. Đặt ngoài tầm với trẻ em và không dùng cho trẻ dưới 4 tuổi. Bảo quản chế phẩm ở nơi khô mát và nhiệt độ không quá 40°C. Không dùng cho vùng da có vết thương hở, chỉ dùng cho vùng da lành.

Hoạt chất chính: 13% w/v Diethyltoluamide

Tổ chức đăng ký và chịu trách nhiệm về chế phẩm: CÔNG TY TNHH ENESIS VIỆT NAM, 0211 Campus 1, lầu 6, Tòa nhà Mễ Linh Point Tower, 2 Ngõ Đúc Ké, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh

Công ty sản xuất: PT. HERLINA INDAH,

Jl. Rawa Sumur II Blok DD No. 16, Jakarta Timur 13930, Indonesia

Nước sản xuất: Indonesia

Nhập khẩu và phân phối: Công ty TNHH Phân Phối Liên Hợp Đồng Dương, 127 Lê Văn Chí, Phường Linh Trung, thành phố Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt NamĐT: 028 3897 2088 - Fax: 028 3547 4432

Tác động xấu có thể xảy ra đối với người khi sử dụng chế phẩm và cách xử lý: Bắn vào mắt: Rửa dưới vòi nước sạch trong ít nhất 15 phút. Đối với tương hợp da bị dị ứng: Rửa sạch bằng nước. Cần được chăm sóc y tế nếu da bị đỏ, sưng, ngứa hoặc bị phỏng. Nếu hít phải gây khó thở: Di chuyển đến nơi có không khí trong lành. Cần được chăm sóc y tế nếu nạn nhân thấy khó thở. Nuốt phải: súc miệng ngay bằng nước sạch và uống nhiều nước, nếu có triệu chứng bất thường đưa ngay bệnh nhân đến cơ sở y tế và mang theo nhãn chế phẩm.

MẪU NHÃN ĐỊNH KÈM

Giấy chứng nhận số: 145.2K/CCN



00000000

⚠️ Có hại nếu nuốt phải NSX&HSD: Xem trên bao bì
Số lô SX: (Xem trên bao bì)

SDK: VNDB-HC-691-08-13

SOFFELL 13 LT MOSQUITO REPELLENT, ORANGE PEEL

Soffell

Giúp xua muỗi suốt 10 giờ.



Thể tích thực: 6 ml

HƯƠNG CAM

Sachet Orange Vietnam 6ml

Orange

P 3 c

Black

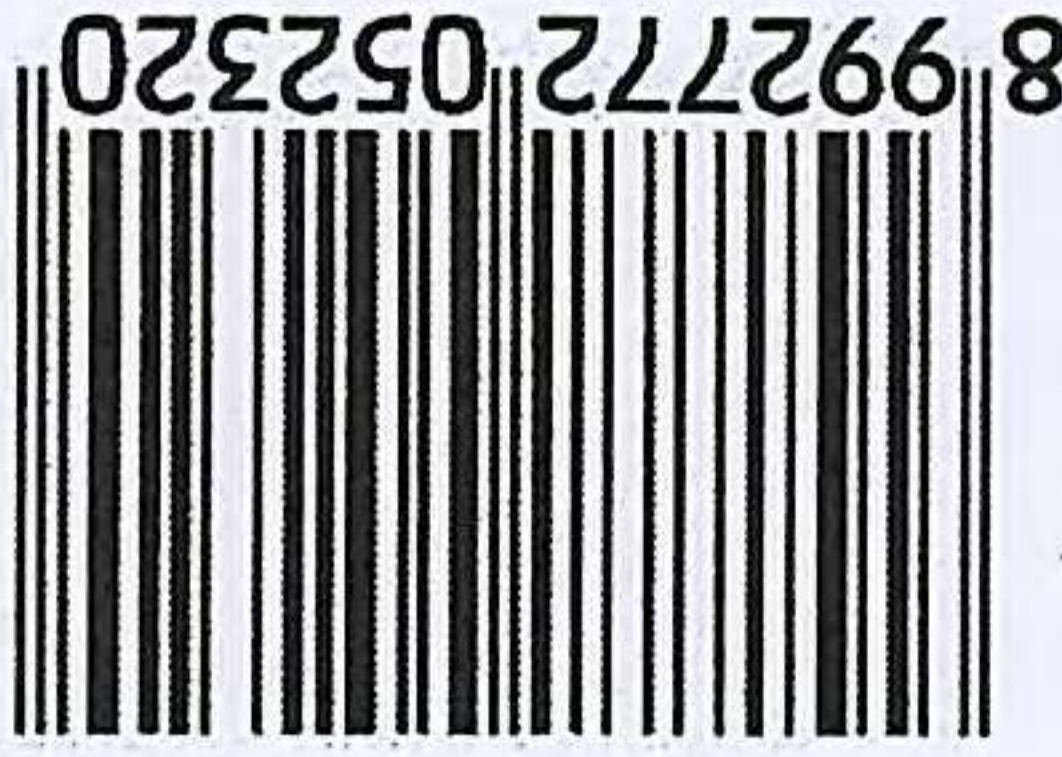
SOFFELL 13 LT MOSQUITO REPELLENT, ORANGE PEEL

THÍCH HỢP DÙNG HẰNG NGÀY

Giúp xua muỗi suốt 10 giờ.

Soffell

0000000000



Định lượng: 144 g (24 gói x 6 ml)

Sản xuất bởi: PT. Herlina Indah



HƯƠNG CAM

Kem Xua Muỗi Soffell^{13 Lt} Mosquito Repellent, Orange Peel - Hương Cam thiên nhiên

Công ty sản xuất:

PT. HERLINA INDAH
Jl. Rawa Sumur II Blok DD No. 16
Jakarta Timur 13930, INDONESIA
Quốc gia sản xuất: INDONESIA

Tổ chức đăng ký và chịu trách nhiệm về chế phẩm:

CÔNG TY TNHH ENESIS VIỆT NAM
6211 Campus 1, lầu 6, Tòa nhà Mễ Linh Point Tower,
2 Ngõ Đức Kế, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Nhập khẩu & phân phối:

Công Ty TNHH Phân Phối Liên Hợp Đông Dương,
127 Lê Văn Chí, Phường Linh Trung, Thành phố
Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
ĐT: 028 3897 2088 - Fax: 028 3547 4432

Hoạt chất chính: 13% w/v Diethyltoluamide

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản

Lấy khoảng 2 ml chế phẩm vào lòng bàn tay, thoa đều lên những vùng da hở như cổ, mặt, tay, chân... có diện tích rộng khoảng 20 cm², hoặc quần áo, chăn mền. Soffell duy trì hiệu quả xua muỗi trong suốt thời gian 10 giờ.

Bạn có thể sử dụng hàng ngày, vào mọi lúc. Chỉ sử dụng ngoài da. Đặt ngoài tầm với trẻ em và không dùng cho trẻ dưới 4 tuổi. Bảo quản chế phẩm ở nơi khô mát và nhiệt độ không quá 40°C. Không dùng cho vùng da có vết thương hở, chỉ dùng cho vùng da lành.

Soffell là một sản phẩm xua muỗi dạng kem với hương thơm nhẹ nhàng. Hương thơm của sản phẩm có nguồn gốc từ thiên nhiên

Sử dụng Soffell làm cho muỗi tránh xa bạn trong suốt thời gian 10 giờ.

Không tái sử dụng vỏ bao bì. Thái bỏ vỏ bao gói và chế phẩm thừa hoặc hết hạn sử dụng theo quy định thái bỏ chất thải nguy hại. Việc tiêu hủy phải được thực hiện bởi một công ty xử lý môi trường được cấp phép.

Tác động xấu có thể xảy ra đối với người khi sử dụng chế phẩm và cách xử lý: Đổ vào mắt: rửa dưới vòi nước sạch trong ít nhất 15 phút. Đối với trường hợp da bị dị ứng: Rửa sạch bằng nước. Cần được chăm sóc y tế nếu da bị đỏ, sưng, ngứa hoặc bị phỏng. Nếu hít phải gây khó thở: Di chuyển đến nơi có không khí trong lành. Cần được chăm sóc y tế nếu nạn nhân thấy khó thở. Nuốt phải: súc miệng ngay bằng nước sạch và uống nhiều nước, nếu có triệu chứng bất thường đưa ngay bệnh nhân đến cơ sở y tế và mang theo nhãn chế phẩm.

◇ Có hại nếu nuốt phải SĐK: VNDP-HC-691-08-13

Định lượng: 144 g (24 gói x 6 ml)

NSX&HSD: (Xem trên bao bì)

Số Lô sản xuất: (Xem trên bao bì)

MẪU NHÃN ĐỊNH KÈM

Giấy chứng nhận số: 145/222/ICGN



Hanger Orange Sachet 6ml Soffell Vietnam